



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment
Confessions: by appointment
Marriages: please contact the
Priest at least six months in
advance before any other
arrangements are made
**Ministry of the Sick - Hospital
Visits:** Parishioners with special
circumstances that wish to be
visited, please contact the Parish
Priest.
Funerals: by appointment

Sunday of the Prodigal Son
Неділя про Блудного Сина
FEBRUARY 13, 2022



Who does not know this parable from the Gospels? Even non-Christians use the expression "prodigal son." But how often do we really understand it?

By our sins, but even more by our forgetfulness, we distance ourselves from God and His Kingdom, we go off alone to "a far country." We waste the talents which God has given us.

And we become spiritually impoverished. We begin to be in want. This is unavoidable. We were created for God's Kingdom, so we are not capable of being truly happy and satisfied anywhere else. But we are afraid to turn to God, so we seek happiness and satisfaction from transitory things which can never satisfy us.

Some years ago there was a film [The Poseidon Adventure (1972)] about an elderly couple in a dangerous, frightening situation. The husband said to his wife: "maybe we should pray!" The wife answered: "you haven't been near a church in fifty years; now you think you should ask God for help?" Well, yes! Now is always the right time to ask God for help! The very thought that "maybe we should pray" is a sign that the Holy Spirit is moving our hearts; we could not even think of praying if God did not give us the impulse to pray.

This is the great gift we ask of God: that we may remember Zion, His Heavenly Kingdom. That we may not forget Jerusalem, the heavenly city which is the goal of our pilgrimage. Chanting this psalm, we remember; we realize that in this world we are all exiles, we are all "displaced" from our true Home in the Heavenly Kingdom.

So prepare well for Lent. Plan to put aside distractions to be able to take the time to pray, to read the Scriptures, to fast, to go to church. Plan how to regulate your household during Lent.

Sunday of the Prodigal Son

Неділя Блудного Сина

Tropar, tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen!

Kondak of the Prodigal Son, tone 3: Foolishly I left the splendor of Your Fatherly home* and with wicked men wasted the wealth You gave me.* I cry out to You with the voice of the Prodigal:* "I have sinned before You, merciful Father.* Accept my repentance and make me as one of Your servants."

Prokimen, tone 5: You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Epistle: A reading from the first Letter of the Holy Apostle Paul to the Corinthians. (6: 12 - 20)

Brothers and Sisters! "Everything is lawful for me" -- but that does not mean that everything is good for me. "Everything is lawful for me" -- but I will not let myself be enslaved by anything. "Food is for the stomach and the stomach for food, and God will do away with them both in the end--" but the body is not for immorality; it is for the Lord, and the Lord is for the body. God, who raised up the Lord, will raise us also by his power. Do you not see that your bodies are members of Christ? Would you have me take Christ's members and make them the members of a prostitute? God forbid! Can you not see that the man who is joined to a prostitute becomes one body with her? Scripture says, "The two shall become one flesh." But whoever is joined to the Lord

Тропар, глас 5: Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своїм.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амін.

Кондак, глас 3: Від батьківської слави твоєї я віддалився безумно,* у злomu я розтратив багатство, яке передав ти мені.* Тому тобі блудного голос приносу:* согрішив я перед тобою, Отче щедрий,* прийми мене, каюся, і вчини мене як одного з наємників твоїх.

Прокімен, глас 5: Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих. Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Апостол: До Коринтян першого послання святого апостола Павла читання. (6: 12 - 20)

Браття і Сестри! "Все мені можна", та не все корисне. "Все мені можна", та я не дам нічому заволодіти надо мною. "Їжа для живота, а живіт для їжі!" Бог же одне і друге знищить. Тіло ж не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же і Господа був воскресив, та і нас воскресить своєю силою. Хіба не знаєте, що тіла ваші -- члени Христові? Узявши, отже, члени Христові, -- зроблю їх членами блудниці? Хай так не буде! Чи не знаєте, що той, хто пристає до блудниці, є з нею одним тілом? Бо "будуть, -- каже, -- двоє одним тілом." Хто ж пристає до Господа, є одним духом з ним. Утікайте від розпусти! Усякий гріх, що його чинить людина, є поза її тілом; а хто чинить розпусту,

becomes one spirit with him. Shun lewd conduct. Every other sin a man commits is outside his body, but the fornicator sins against his own body. You must know that your body is temple of the Holy Spirit, who is within -- the Spirit you have received from God. You are not your own. You have been purchased, and at a price. So glorify God in your body.

Alleluia Verses: *Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.*

For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Gospel: Luke 15: 11 - 32

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

грішить супроти власного тіла. Хіба не знаєте, що ваше тіло -- храм Святого Духа, який живе у вас? Його ви маєте від Бога, тож уже не належите до себе самих. Ви бо куплені високою ціною! Тож прославляйте Бога у вашому тілі!

Стихи на Алилуя: *Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність.*

Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя.

Євангелія: Від Луки 15: 11 - 32

Причастин: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **OUR ANNUAL GENERAL MEETING** - will be held on Sunday, February 13 at 3pm via video conference. Please attend as we have a lot to discuss about our future. We need two people to serve as auditors for our books. If you would like to volunteer please contact Kathryn treasurer@crossparish.ca

➤ **НАШІ РІЧНІ ЗБОРИ** - у неділю 13 лютого о год. 3 по полудні через відео конференцію.

➤ **JORDAN HOME BLESSING & PASTORAL VISIT:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note.

If you would like Fr. Andriy to visit your family & bless your home with Jordan water, please call/text 250-317-3881 or email pastor@crossparish.ca to make an appointment.

➤ **INCOME TAX RECEIPTS** - available at the entrance to the church in your envelope box. If you want a digital copy please contact Kathryn treasurer@crossparish.ca

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **SCHEDULE FOR THIS WEEK** Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's Birthday: **Victor Pochtar, Bruce Hitchen**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

➤ **A GIFT OF TIME** - Everyone has been affected by the COVID pandemic. For some the effects have been physical however many people have been affected psychologically experiencing stress, anxiety and depression. While there may be people who have more money and possessions, we all have the same amount of time: exactly 24 hours every day. The greatest gift you can give someone is your time. We encourage you to reach over the phone to connect with your fellow parishioners and share with them your gift of time. Let it be your gift to them and a gift to yourself as well as we all connect as a spiritual family.

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$_ (or _% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and its needs and pastoral ministry."

SCHEDULE FOR THIS WEEK

Please check our updated schedule at: <http://crossparish.ca/about/parish-calendar>

15 FEB, TUESDAY

09:30 – Divine Liturgy

16 FEB, WEDNESDAY

09:30 – Divine Liturgy

17 FEB, THURSDAY

18:30 – Plast - Пласт

20 FEB, SUNDAY

09:00 – 10:00 Divine Liturgy (English)

10:30 – 11:30 Divine Liturgy (Ukrainian)

11:30 – 12:00 Religion Classes



OTHER RELIGIOUS NEWS / ANNOUNCEMENTS

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need? Please pray. Stay informed. Donate.

<https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

Let us pray for peace in Ukraine.

God bless

Bishop David



CNEWA Canada

a papal agency for humanitarian and pastoral support • une agence papale pour l'aide humanitaire et pastorale
223, rue Main Street, Ottawa, Ontario K1S 1C4 • 1-613-738-9666 • canada@cnewa.org

SUPPORT UKRAINE DURING THESE TURBULENT TIMES

The threat of complete invasion of Ukraine dominates the news headlines. CNEWA has developed a twofold response that you can support by donation:

1. You can support Caritas Ukraine in preparation for possible escalation of Russian aggression in Ukraine. Your donation to CNEWA will be used to equip local Caritas centres to welcome the displaced – purchase food, medicine, blankets, clothing etc.
2. You can support the Ukrainian Catholic Church in helping those directly affected by the conflict since 2014. Your donation will be used to assist families struggling to get the basics like food, health care and psychological support.

Below is a sample of CNEWA's 2022 projects in the country

*Medical equipment loan
centre in Caritas Kharkiv →*



Soup kitchen in Mariupol



"Safe space" in Caritas Zaporizhzhia



Photos: Caritas Ukraine

Ukraine has been in a state of war since 2014, when Russia annexed the Crimean Peninsula and then occupied territories of eastern Ukraine, forcing the displacement of tens of thousands of people from their homes. An estimated 2.9 million people need immediate help, with more than half of them in serious need of medical attention. We are reaching out to you for help, if you are able.

Donate to Ukraine:

- Visit cnewa.org/ca/campaigns/ukraine
- Call 1-866-322-4441
- Send a cheque to: CNEWA Canada, 223 Main Street, Box 80, Ottawa, Ontario K1S 1C4

Also, will you join us in praying for peace in Ukraine and throughout the world? Recently, our Holy Father, Pope Francis, led an international day of prayer for peace in Ukraine.

About CNEWA

Catholic Near East Welfare Association was founded in 1926 by the pope. It's a Papal Agency with the mission to support the Eastern Catholic churches in their many pastoral and humanitarian works.

Specifically in Ukraine, CNEWA has been helping the Ukrainian Greek Catholic Church to re-establish itself since Ukraine achieved its independence in 1991. Supported by the eparchies of the Ukrainian Catholic Church in Canada, CNEWA has developed a solid program in Ukraine over the years. Its main partners on the ground are Ukrainian catholic University, Caritas Ukraine and the Patriarchal Curia of the Ukrainian Greek Catholic Church.

➤ **BISHOP THOMAS J. LOBSINGER, OMI MEMORIAL BURSARY PROGRAM** - The annual British Columbia and Yukon Bursary program known as the Bishop Thomas J. Lobsinger, OMI Memorial Bursary Program is underway. The 2022 program is now receiving applications. We are privileged to offer fourteen bursaries of \$1,000.00 each to Catholic students across the Province of British Columbia. These bursaries are made available on a one time only basis to young practicing Catholic students who are in post secondary education at a recognized institute of higher learning within the Province of British Columbia. Applications are accepted from January 1, 2022 until June 30, 2022 with the bursaries being awarded in the fall. The Terms of Reference may be found on our web site (kofcbc.org) after Jan 1, 2022.

Requests for application should be addressed to:

Knights of Columbus BC & Yukon
 2809 Mara Drive, Coquitlam, BC V3C 5T9
 Attn: Herb Yang, Bursaries Chairman
 Or email: herbykofc@gmail.com

We would like to congratulate the many recipients once again over the past years and look forward to the opportunity to assist many more young people in the advancement of their education.

BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION

1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy. (water and medicine does not break the fast).
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.



Embroidery Place

Vancouver Vyshyvanka

OFFERS a wide variety of embroidered items:
 shirts - blouses - dresses - skirts - table clothes - baptism garments - masks - shawls

We - order - deliver - do custom made embroidery.

Please, check our facebook page for more information
<https://www.facebook.com/natalia.dmyt/>
 or contact Natalia Dmyterko 778-593-9546



CATECHETICAL RESOURCES ON LINE IN ENGLISH & UKRAINIAN

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc. - <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage enrichment programs, etc. - <https://dynamiccatholic.com/>
- Живе ТВ. - <https://zhyve.tv/>
- Дивен Світ. - <https://dyvensvit.org/>
- Катехизм УГКЦ. - <http://catechismugcc.org/>